

StreamLine TV

Guide d'utilisation



Sommaire

Avant de commencer	4
<hr/>	
Inclus dans la livraison	6
Composants	8
Prise en main	10
<hr/>	
Positionnement	10
Connexion à l'alimentation secteur	11
Connexion à votre appareil électronique	13
Appairage des aides auditives	20
Utilisation quotidienne	23
<hr/>	
Utilisation du transmetteur	23
Témoins d'alimentation et TV	26

Consignes générales de sécurité	30
Sécurité des personnes	30
Sécurité du produit	34
Remarques importantes	37
Explication des symboles	37
Maintenance et entretien	40
Dépannage	42
Informations techniques	47
Informations relatives à la mise au rebut	49
Informations relatives à la conformité	49

Avant de commencer

Cet appareil est prévu pour transmettre sans fil à des aides auditives le son provenant d'un téléviseur ou d'autres appareils électroniques. Il est prévu pour que des enfants de plus de 36 mois et des adultes l'utilisent avec leurs aides auditives.



ATTENTION

Veillez lire attentivement la totalité de ce guide d'utilisation et respecter les consignes de sécurité qu'il contient pour éviter tout dommage matériel ou corporel.

Aides auditives compatibles

StreamLine TV fonctionne avec nos aides auditives sans fil spécifiques. Votre audioprothésiste vous conseillera sur les modèles compatibles.

Inclus dans la livraison

- ① StreamLine TV
- ② Câble d'alimentation USB et prise électrique avec adaptateur spécifique du pays
- ③ Câble TOSLINK
- ④ Câble RCA (Cinch)
- ⑤ Adaptateur SCART
- ⑥ Adaptateur mini-jack



Composants

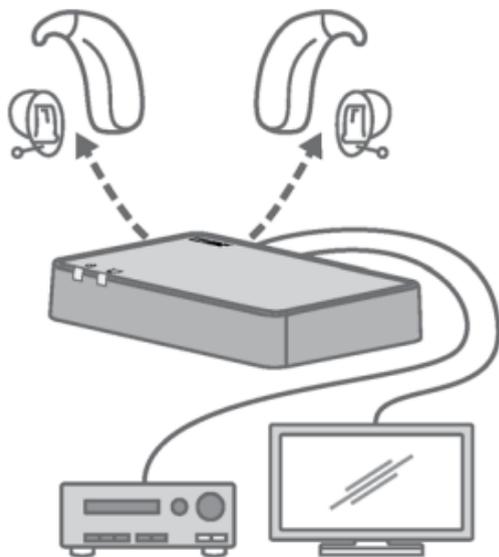
- ① Témoin TV 
- ② Témoin d'alimentation 
- ③ Bouton Configuration
- ④ Raccordement secteur
- ⑤ Connexions RCA (gauche et droite)
- ⑥ Connexions TOSLINK (entrée et sortie)
- ⑦ Bouton Mode (réservé aux audioprothésistes)



Prise en main

Positionnement

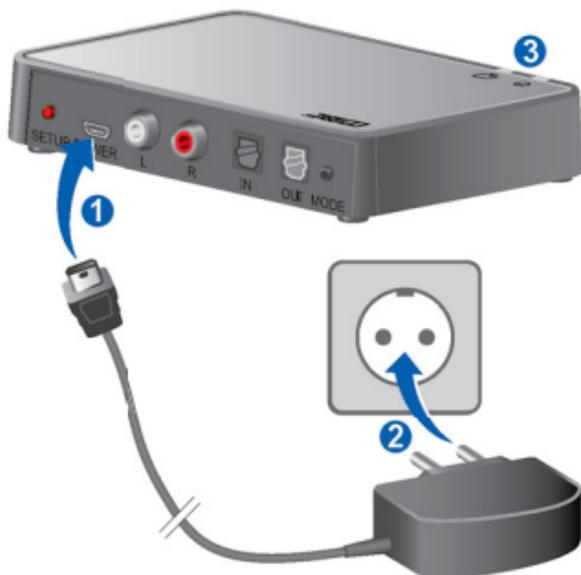
Positionnez le transmetteur près de votre appareil électronique, de façon à brancher facilement les câbles sur les deux appareils. Pour que la connexion à vos aides auditives soit optimale, positionnez le transmetteur à l'horizontale et sur la même ligne droite que vos aides auditives.



Connexion à l'alimentation secteur

Utilisez uniquement le câble d'alimentation USB et la prise électrique fournis avec le transmetteur.

- ▶ Connectez l'extrémité micro USB du câble d'alimentation sur le port d'alimentation du transmetteur ①.
- ▶ Connectez la prise électrique à l'alimentation secteur ②.



► Observez les témoins ③ :



Description



- Le transmetteur se met en marche.



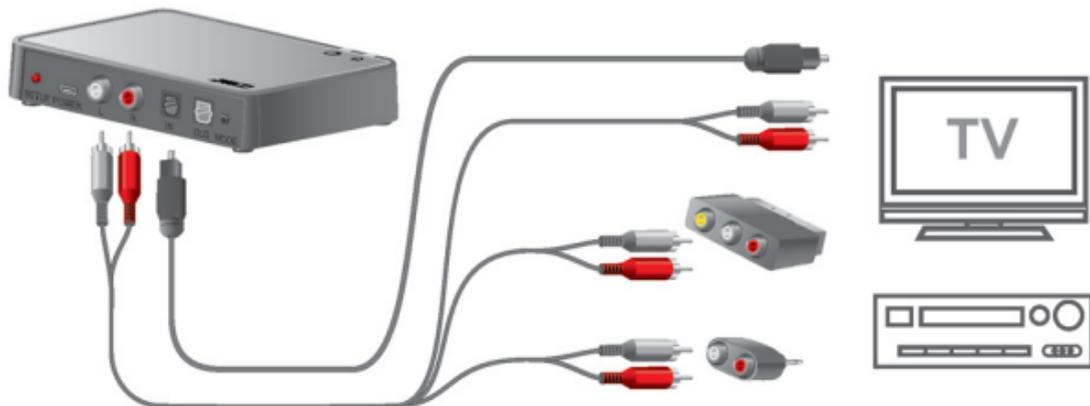
Si après quelques secondes, les deux témoins lumineux sont bleus et clignotent, le transmetteur est en marche, mais il n'est appairé à aucune aide auditive. Voir le paragraphe « Appairage des aides auditives ».

autres

Voir le paragraphe
« Témoins d'alimentation et TV ».

Connexion à votre appareil électronique

Vous pouvez connecter le transmetteur à votre appareil électronique au moyen du câble TOSLINK ou du câble RCA. Nous recommandons d'utiliser la connexion TOSLINK. Utilisez les câbles et adaptateurs fournis.



Nous recommandons de connecter **soit** l'entrée TOSLINK, **soit** l'entrée RCA du transmetteur.

En cas d'utilisation des deux entrées du transmetteur, l'appareil électronique connecté via le câble TOSLINK est prioritaire, et seul, le signal audio de cet appareil est diffusé à vos aides auditives.

Connexion TOSLINK



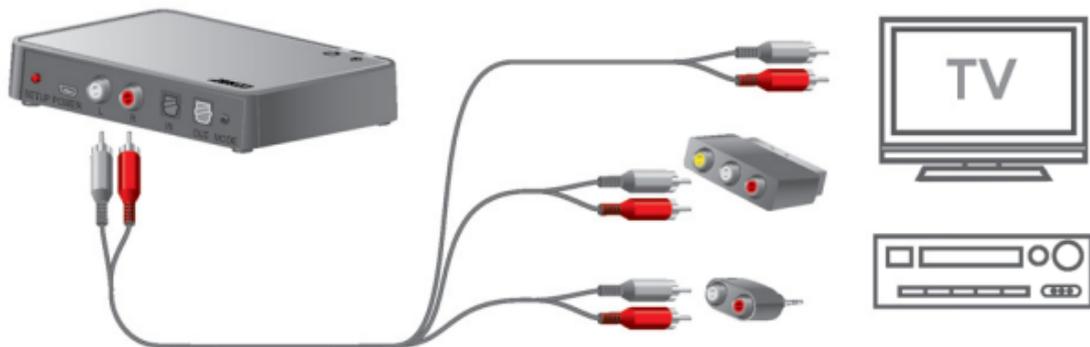
- ▶ Avant de connecter le câble, enlevez les capuchons protecteurs des fiches TOSLINK.
 - ▶ Branchez le câble sur l'**entrée** TOSLINK de votre transmetteur et sur la **sortie** TOSLINK (optique audio) de votre appareil électronique.
- Ne tordez pas le câble TOSLINK, car il pourrait se rompre.

Informations complémentaires :

- Voir le manuel de l'appareil électronique : Réglez le format de sortie de l'appareil électronique sur MIC (modulation par impulsions) ou Dolby® Digital*.
- La **sortie** TOSLINK de votre transmetteur peut servir à connecter d'autres appareils TOSLINK tels que des décodeurs Dolby externes ou des systèmes de son Surround.

* Dolby et le symbole double D sont des marques déposées de Dolby Laboratories.

Connexion RCA



- ▶ Branchez le câble sur les connecteurs RCA de votre transmetteur.
- ▶ Branchez l'autre extrémité du câble sur la sortie RCA de l'appareil électronique. En utilisant un adaptateur, vous pouvez brancher le câble sur la sortie SCART ou mini jack de l'appareil électronique.

Informations complémentaires :

- **Sans adaptateur:** la sortie RCA de l'appareil électronique est typiquement marquée « L-R AUDIO OUT » (Sortie audio G-D) et se trouve au dos de l'appareil ou sur le panneau de configuration.
- **Avec adaptateur SCART:** le signal audio peut dépendre de la source sélectionnée sur l'appareil électronique. Par exemple, sur certains téléviseurs, le son disponible à la sortie SCART est uniquement le son TV, le son d'un lecteur de DVD connecté n'étant pas disponible.
- **Avec adaptateur mini-jack:** la sortie mini-jack de l'appareil électronique est typiquement la sortie du casque. Si la sortie du casque est utilisée, les haut-

parleurs de l'appareil électronique peuvent être mis en mode muet. Ainsi, l'utilisateur n'entend que le son transmis par les aides auditives.

- Voir le manuel de l'appareil électronique : réglez le format de sortie de l'appareil électronique sur audio analogique ou audio non compressé.

Appairage des aides auditives

Vos aides auditives doivent être appairées une fois avec le transmetteur. Après quoi, l'appairage est enregistré dans les aides auditives et activé à chaque mise en marche.

- ▶ Vérifiez que le transmetteur est connecté à l'alimentation secteur.
- ▶ Éteignez les aides auditives et remettez-les en marche : ouvrez et fermez les tiroir piles. Si vos aides auditives n'ont pas de tiroir pile, éteignez-les et remettez-les en marche, comme il est décrit dans le guide d'utilisation des aides auditives.

- ▶ Placez les deux aides auditives près du transmetteur, ou sur celui-ci. Le processus d'appairage débute automatiquement.



- ▶ Observez les témoins :

Description

-   Quand l'appairage est terminé, les deux témoins lumineux sont bleus pendant 30 secondes environ.

Description

autres Voir le paragraphe
« Témoins d'alimentation et TV ».

Plusieurs utilisateurs :

- Ce transmetteur peut être appairé à plusieurs aides auditives. Tous les utilisateurs pourront entendre le même son.
- Pour supprimer les appairages d'un utilisateur actuel, restaurez d'abord les réglages d'usine du transmetteur. Cela supprimera les appairages de tous les utilisateurs. Après cela, appairez à nouveau les aides auditives des autres utilisateurs. Voir le paragraphe « Restauration des réglages d'usine ».

Utilisation quotidienne

Utilisation du transmetteur

Fonction	Description
Démarrer la diffusion audio en continu	Mettez vos aides auditives en mode Transmetteur ou passez au programme d'écoute dédié.
Arrêter la diffusion audio en continu	Quittez le mode Transmetteur, ou choisissez sur vos aides auditives n'importe quel autre programme d'écoute.

Fonction**Description**

Ajustement du volume	Utilisez les boutons de commande de vos aides auditives.
----------------------	--

Informations complémentaires :

- Selon le type et la configuration des aides auditives, vous pouvez changer le mode ou le programme d'écoute avec les boutons de commande des aides auditives (p. ex. le bouton-poussoir), ou avec une application smartphone, ou une télécommande dédiée. Pour plus de détails, voir le guide d'utilisation des aides auditives.

- Les fonctions Volume et les programmes d'écoute sont des fonctionnalités optionnelles de l'aide auditive. Ils dépendent du modèle et sont programmables par votre audioprothésiste.
- Normalement, le volume du signal audio diffusé n'est pas affecté par les réglages du volume effectués avec la télécommande du téléviseur.
- Votre audioprothésiste peut ajuster selon vos préférences la façon dont le signal de diffusion audio en continu se combine aux bruits environnants.

Témoins d'alimentation et TV

Le témoin d'alimentation  et le témoin TV  renseignent tous deux sur l'état actuel du transmetteur.

Description

 - Le témoin d'alimentation est blanc :
Le transmetteur se met en marche.

  Les deux témoins lumineux sont bleus et clignotent :
L'appareil est en marche. Le transmetteur n'est appairé à aucune aide auditive. Voir le paragraphe « Appairage des aides auditives ».



Description

-   Les deux témoins lumineux sont bleus pendant 30 secondes :
l'appairage est terminé.
 -  - Le témoin d'alimentation est rouge :
l'appareil est en marche. Le transmetteur ne reçoit pas de signal audio. Voir le paragraphe « Dépannage ».
 -   Les deux témoins lumineux sont verts :
le transmetteur reçoit un signal audio via la connexion RCA.
-



Description



Le témoin d'alimentation est vert, le témoin TV clignote en vert :
le transmetteur ne reçoit **pas** de signal audio via la connexion RCA, ou le volume est trop faible.



Le témoin d'alimentation est vert, le témoin TV est bleu :
le transmetteur est relié à votre appareil électronique par une connexion TOSLINK valide, indépendamment du fait qu'un signal audio soit lu ou non par les aides auditives.

Description

  Le témoin d'alimentation est vert, le témoin TV clignote en rouge :
le format du signal n'est pas pris en charge.
Voir le paragraphe « Connexion à votre appareil électronique ».

  Les deux témoins lumineux sont rouges et clignotent :
Erreur. Contactez votre audioprothésiste.

Consignes générales de sécurité

Sécurité des personnes



AVERTISSEMENT

Risque d'étouffement !

Votre appareil contient des petites pièces susceptibles d'être avalées.

- ▶ Tenez les aides auditives, les piles et les accessoires hors de portée des enfants et des personnes handicapées mentales.
- ▶ En cas d'ingestion des pièces, consultez un médecin ou rendez-vous immédiatement à l'hôpital.



AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique !

- ▶ N'utilisez pas un appareil qui paraît endommagé et renvoyer le au point de vente.



AVERTISSEMENT

Veillez noter que toute modification non autorisée de ce produit peut l'endommager ou causer des blessures.

- ▶ N'utilisez que les pièces et accessoires agréés. Faites appel à votre audioprothésiste qui vous conseillera.



AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique !

- ▶ Ne raccordez votre aide auditive qu'à des appareils conformes à la norme CEI 60065, norme CEI relative aux appareils audio, vidéo et autres appareils électroniques.



AVERTISSEMENT

Cet appareil peut interférer avec les instruments de mesure et les équipements électroniques.

- ▶ N'utilisez pas votre appareil en avion ou dans des zones qui contiennent des équipements électroniques sensibles ou de maintien des fonctions vitales.



AVERTISSEMENT

Risque d'explosion !

- ▶ N'utilisez pas votre appareil dans des atmosphères explosives (par ex. sur des sites miniers).

Sécurité du produit



REMARQUE

- ▶ Protégez vos appareils de la chaleur extrême. Ne les exposez pas aux rayons directs du soleil.



REMARQUE

- ▶ Protégez vos appareils de la forte humidité.



REMARQUE

- ▶ Ne mettez pas vos appareils dans le four à micro-ondes.



REMARQUE

Différents types de fortes radiations, par ex. lors d'examens radiologiques ou IRM de la tête, peuvent endommager les appareils.

- ▶ N'utilisez pas les appareils durant ces examens ou autres procédures similaires.

Les radiations plus faibles comme celles de l'équipement radio ou de la sécurité aéroportuaire n'altèrent pas les appareils.



Certains pays imposent des restrictions à l'utilisation d'un équipement sans fil.

- ▶ Renseignez-vous auprès des administrations locales.



REMARQUE

Vos appareils sont conçus en conformité avec les normes internationales relatives à la compatibilité électromagnétique, mais des interférences peuvent se produire avec des appareils électroniques situés à proximité. Dans ce cas, éloignez-vous de la source d'interférences.

Remarques importantes

Explication des symboles

Symboles utilisés dans ce document



Indique une situation pouvant entraîner des blessures graves, modérées ou mineures.



Indique un risque de dommage matériel.



Conseils et astuces pour une meilleure utilisation de votre appareil.

Symboles figurant sur l'appareil ou l'emballage



Étiquette de conformité CE, confirme la conformité avec certaines directives européennes, voir le paragraphe « Informations relatives à la conformité ».



Label australien de conformité concernant la compatibilité électromagnétique et les radiocommunications, voir le paragraphe « Informations relatives à la conformité ».



Indique le fabricant légal de l'appareil.

Symboles figurant sur l'appareil ou l'emballage



Ne pas jeter l'appareil avec les déchets ménagers ordinaires. Plus d'informations dans le paragraphe « Informations relatives à la mise au rebut ».



Lire et observer les instructions du guide d'utilisation.



Fabriqué sous licence par Dolby Laboratories.

Maintenance et entretien



REMARQUE

- ▶ Ne mettez PAS l'appareil sous l'eau !
- ▶ Ne nettoyez PAS l'appareil avec de l'alcool ou de la benzine.



- ▶ Nettoyez l'appareil au besoin, à l'aide d'un chiffon doux.
- ▶ Évitez les produits de nettoyage abrasifs contenant des additifs tels que l'acide citrique, l'ammoniaque, etc.

Réinitialisation pour restaurer les réglages d'usine

Pour restaurer les réglages d'usine du transmetteur :

- ▶ Appuyez sur le bouton Configuration et maintenez-le enfoncé pendant plus de 5 secondes.

Tous les appairages sont supprimés. Les deux témoins lumineux sont bleus et clignotent.

Dépannage

Si la diffusion audio en continu ne fonctionne pas, consultez les tableaux suivants.

Le câble TOSLINK est connecté

Dépannage

  Le format du signal n'est pas pris en charge. Voir le paragraphe « Connexion à votre appareil électronique ».

  Aucun signal audio n'est disponible. Par exemple, le bouton Pause ou Silence de l'appareil électronique est enfoncé.

Dépannage

-   Vos aides auditives sont hors de portée. Approchez-les du transmetteur.

 -   Vos aides auditives n'ont pas été appairées au transmetteur, mais d'autres aides auditives sont appairées. Appairez vos aides auditives. Voir le paragraphe « Appairage des aides auditives ».

 -  - Aucun signal audio n'est disponible. Par exemple, le bouton Pause ou Silence de l'appareil électronique est enfoncé.

 -  - Le câble TOSLINK est défectueux. Vérifiez que le câble n'est pas endommagé, et remplacez-le si nécessaire.
-

Le câble RCA est connecté

Dépannage

-   Le signal de sortie de l'appareil électronique n'est pas assez fort. Augmentez le volume sur l'appareil électronique.

 -   Aucun signal audio n'est disponible. Par exemple, le bouton Pause ou Silence de l'appareil électronique est enfoncé.

 -   Vos aides auditives sont hors de portée. Approchez-les du transmetteur.
-

Dépannage

-   Vos aides auditives n'ont pas été appairées au transmetteur, mais d'autres aides auditives sont appairées. Appairez vos aides auditives. Voir le paragraphe « Appairage des aides auditives ».

 -   Le format du signal n'est pas pris en charge. Voir le paragraphe « Connexion à votre appareil électronique ».

 -  - Le signal de sortie de l'appareil électronique n'est pas assez fort. Augmentez le volume sur l'appareil électronique.
-

Dépannage

-  - Aucun signal audio n'est disponible.
Par exemple, le bouton Pause ou Silence de l'appareil électronique est enfoncé.
-

Les câbles TOSLINK et RCA sont tous deux connectés

- Débranchez le câble qui est actuellement inutilisé (TOSLINK ou bien RCA).

Informations techniques

Conditions d'utilisation, de transport et de stockage

Conditions d'utilisation

Température	5 à 40 °C
Humidité relative	15 à 93 %, sans condensation
Pression atmosphérique	700 à 1060 hPa

En cas de période prolongée de transport ou de stockage, veuillez respecter les conditions suivantes :

Transport et stockage

Température -25 à 70 °C

Humidité relative 15 à 93 %, sans condensation

Les conditions peuvent être différentes pour d'autres pièces, telles que les aides auditives.

Caractéristiques techniques de l'alimentation électrique

Tension d'entrée : 100-240 V CA

Courant d'entrée : max. 0,2 A avec CA de 100 V

Fréquence d'entrée : 47-63 Hz

Tension de sortie : 5 V CC

Courant de sortie : max. 1 A

Informations relatives à la mise au rebut

Recyclez les appareils, les accessoires et les emballages conformément aux réglementations locales.

Informations relatives à la conformité

Le marquage CE confirme la conformité avec les directives européennes suivantes : 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux, 99/5/CE (R&TTE) concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunications, et 2011/65/EU RoHs relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses.

Le texte intégral de la déclaration de conformité est disponible ici : www.signia-hearing.com/doc.

Fonctionnalité sans fil

Cet appareil contient un transmetteur sans fil pourvu d'une technologie 2,4 GHz. La puissance maximale émise par cet appareil est de 17,1 dBm PIRE. Cet appareil est conforme aux normes internationales relatives à la compatibilité électromagnétique et à l'exposition des personnes.

Les informations de conformité FCC et ISED se trouvent à l'arrière de l'appareil.

La marque de conformité ACMA  confirme la conformité avec les normes relatives aux interférences électromagnétiques établies par l'Autorité australienne des médias et des communications (ACMA).

Les appareils sur lesquels est apposé le marquage

FCC sont conformes aux normes de la FCC concernant les interférences électromagnétiques.

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme canadienne ICES-003.

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règlements FCC et aux CNR d'ISED applicables aux appareils radio exempts de licence.

Son fonctionnement est soumis aux conditions suivantes :

- cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et
- cet appareil doit supporter toutes les interférences reçues, y compris celles susceptibles de perturber son bon fonctionnement.

Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux valeurs limites d'un appareil numérique de classe B selon la partie 15 des règlements FCC. Ces limites sont destinées à garantir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles en milieu résidentiel. Cet appareil génère, utilise et peut rayonner de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé dans le respect des instructions, peut produire des interférences nuisibles aux liaisons radio. Cependant, rien ne garantit que ces interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet appareil provoque des interférences nuisibles avec des récepteurs de radio ou télévision, lesquelles peuvent être déterminées par l'arrêt et la remise en marche de l'appareil,

l'utilisateur est encouragé à essayer de les corriger par une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne réceptrice.
- Augmentez la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Branchez l'appareil sur une prise d'un circuit différent de celui auquel est raccordé le récepteur.
- Pour obtenir de l'aide, contactez le revendeur ou un technicien spécialisé en radio/TV.

FCC attention : Tout changement ou modification sans être expressément approuvé par la partie responsable de la conformité peut annuler l'autorisation d'utilisation de l'appareil.

Pour garantir la conformité avec les exigences de la FCC en matière d'exposition aux radiofréquences, l'appareil et son antenne doivent être installés de façon à maintenir entre eux et des personnes une distance minimale de 20 cm. Toute autre configuration de fonctionnement doit être évitée.



Fabricant légal

Signia GmbH

Henri-Dunant-Strasse 100

D-91058 Erlangen

Allemagne

Tél. +49 9131 308 0

Document No. 03132-99T01-7700 FR

Order/Item No. 109 463 25

Master Rev02, 03.2017

© Signia GmbH, 04.2017



www.signia-hearing.com